

Ezra- arze-Esdras

1¹ En el primer año de Koresh (Ciro) rey de Persia para que la palabra de *YAHWEH* profetizada por Yirmeyah fuera cumplida,^[1] *YAHWEH* agitó el *ruaj* de Koresh rey de Persia para que hiciera una proclamación por todo su reino,^[2] que también la escribió, como sigue:

² "He aquí lo que Koresh rey de Persia dice: *YAHWEH*, el Elohim del cielo me ha dado todos lo reinos en la tierra; y El me ha asignado que le edifique una casa en Yerushalayim, en Yahudáh.^[3] ³ Quienquiera que esté entre ustedes de su pueblo: ¡Qué *YAHWEH* su Elohim esté con él! Puede subir a Yerushalayim, en Yahudáh, y construir la casa de *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, el Elohim que está en Yerushalayim.^[4] ⁴ Todos los sobrevivientes, no importa dónde vivan, sean ayudados por sus vecinos con plata, oro, provisiones y ganado, además de las ofrendas voluntarias para la casa de Elohim en Yerushalayim."^[Lv 23:38; Ec 4:9-10; Ga 6:2]

⁵ Los jefes de los clanes de los padres en Yahudáh y Binyamin, junto con los *kohanim* y los *Leviim*, y ciertamente todos los que cuyo *ruaj* Elohim ha agitado, se dispusieron a subir y edificar la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim. ⁶ Todos alrededor fortalecieron sus manos dándoles artículos de plata, oro, provisiones, ganado y cosas de valor, aparte de todas sus ofrendas voluntarias.^[Fil 2:13; 2Co 9:7; 12:8]

⁷ Además, Koresh el rey sacó las vasijas de la casa de *YAHWEH* que Nevujadretzar se había llevado de Yerushalayim y las puso en la casa de su dios. ⁸ Koresh rey de Persia y a manos de Mitredat el tesorero las sacaron e hicieron un inventario de ellas para Sheshbatzar el príncipe de Yahudáh.^[5] ⁹ La lista era como sigue:

| | | |
|----|-------------------------|-------|
| | Jofainas de oro | 30 |
| | Jofainas de plata | 1,000 |
| | Cuchillos | 29 |
| 10 | Tazones de oro | 30 |
| | Tazones dobles de plata | 410 |
| | Otras vasijas | 1,000 |

¹¹ Por todo había 5,400 artículos de oro y plata. Sheshbatzar los cogió todos y junto con los cautivos fueron traídos de Bavel a Yerushalayim.

¹ Jer 25:12-14; 29:10; 33:7-13; 2Cr 36:22-23

² El libro de Esdras se inicia en el 538 AEC., 48 años después que Nevujadretzar destruyera Yerushalayim, derrotara al reino del sur de Yahudáh y llevara cautivos a los Yahudim a Bavel (2 R 25; 2 Cr 36). Nevujadretzar murió en el 562 AEC y debido a que su sucesor no fue fuerte, Bavel fue destruida por Persia en 539 AEC, antes de los sucesos registrados en este libro. Tanto los Kasdim como los Persas tenían una política de condescendencia hacia sus cautivos, permitiéndoles poseer tierras y casas y tener trabajos corrientes. Muchos de los Yahudim como Dani'el, Mordejai y Ester subieron a posiciones prominentes en la nación de su cautiverio. El rey Koresh de Persia fue más allá, guiado por *YAHWEH* permitió que muchos grupos de cautivos, incluyendo a los Judíos, regresaran a sus tierras.

³ De acuerdo al testimonio de antiguos escritores, Koresh (Ciro), en este tiempo, reinó sobre los Medos, Persas, Hircanos, Sirios (Aramin), Asirios (Ashurim), Indios, etc y toda Así Menor. (Is 44:26-28; Jer 10:10-11; Dn 2:21; 5:23; 6:26; Hch 10:36)

⁴ Dt 32:31; Jos 1:9; Is 45:15; Jer 10:10; Sal 83:18; 1Cr 28:20; Mt 28:20

⁵ Cuando el rey Nevujadretzar saqueó el Templo, se llevó muchos artículos valiosos. Y lo que no se llevó, lo quemó (2Cr 36:18-19). Algunos de los artículos habían sido quebrados en pedazos (2R 24:13), pero los más valiosos habían sido preservados providencialmente por todo ese tiempo de cautiverio. La mayoría de estos artículos eran de oro sólido (1R 7:48-50), y Koresh generosamente los devolvió a los Yahudim para el Templo que pronto edificarían. (2R 24:13; 25:13-16; 2Cr 36:7, 10, 18)

2¹ Aquí está una lista de la gente de la provincia que había estado cautivos, llevados a Bavel por Nevujadretzar rey de Bavel, pero después habían regresado del cautiverio y subieron a Yerushalayim y a Yahudáh, cada uno a su propia ciudad; ² ellos fueron con Zerubavel, Yeshúa, Nejemyah, Serayah, Reelyah, Mordejai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rejum y Baanah.

El número de hombres de entre el pueblo de Yisra'el:

| | | |
|----|--|-------|
| 3 | hijos de Parosh | 2,172 |
| 4 | hijos de Sefatyah | 372 |
| 5 | hijos de Araj | 775 |
| 6 | hijos de Pajat-Moav de los hijos de Yeshúa y Yoav | 2,812 |
| 7 | hijos de Eilam | 1,254 |
| 8 | hijos de Zatu | 945 |
| 9 | hijos de Zakkai | 760 |
| 10 | hijos de Bani | 642 |
| 11 | hijos de Bevai | 623 |
| 12 | hijos de Azgad | 1,222 |
| 13 | hijos de Adonikam | 666 |
| 14 | hijos de Bigvai | 2,056 |
| 15 | hijos de Adin | 454 |
| 16 | hijos de Ater, de Yejizkiyah | 98 |
| 17 | hijos de Betzai | 323 |
| 18 | hijos de Yorah | 112 |
| 19 | hijos de Hashum | 223 |
| 20 | hijos de Gibbar | 95 |
| 21 | hijos de Beit-Lejem | 123 |
| 22 | hijos de Netofah | 56 |
| 23 | hijos de Anatot | 128 |
| 24 | hijos de Azmavet | 42 |
| 25 | hijos de Kiryat-Arim, Kefirah y Beerot | 743 |
| 26 | hijos de Ramah y Geva | 621 |
| 27 | hombres de Mijmas | 122 |
| 28 | hombres de Beit-El y Ai | 223 |
| 29 | hijos de Nevo | 52 |
| 30 | hijos de Magbish | 156 |
| 31 | hijos de la otra Eilam | 1,254 |
| 32 | hijos de Harim | 320 |
| 33 | hijos de Lod, Hadid, y Ono | 725 |
| 34 | hijos de Yeriho | 345 |
| 35 | hijos de Senaah | 3,630 |

³⁶ Los *kohanim*:

| | | |
|----|--|-------|
| | hijos de Yedayah, de la casa de Yeshúa | 973 |
| 37 | hijos de Immer | 1,052 |

| | | |
|-------------------------------|---|-------|
| 38 | hijos de Pashjur | 1,247 |
| 39 | hijos de Harim | 1,017 |
| 40 Los <i>Leviim</i> : | | |
| | hijos de Yeshúa y Kadmiel, de los hijos de Hodavyah | 74 |
| 41 Los cantores: | | |
| | hijos de Asaf | 128 |
| 42 Los hijos de los porteros: | | |
| | hijos de Shalum, hijos de Ater, hijos de Talmon hijos de Akuv, hijos de Hatita, y hijos de Shovai – por todos | 139 |
| 43 Los sirvientes de Templo: | | |
| | hijos de Tzija, hijos de Hasufa, hijos de Tabaot, | |
| 44 | hijos de Keros, hijos de Siaha, | |
| | hijos de Padon, | |
| 45 | hijos de Levanah, hijos de Hagavah, | |
| | hijos de Akuv, | |
| 46 | hijos de Hagav, hijos de Salmal, hijos de Hanan, | |
| 47 | hijos de Giddel, hijos de Gajar, | |
| | hijos de Reayah, hijos de Retzin, hijos de Nekoda, | |
| 48 | hijos de Gazam, | |
| | hijos de Uza, hijos de Paseaj, hijos de Besai, | |
| 49 | hijos de Asnah, hijos de Meunim, | |
| 50 | | |

51 hijos de Nefusim,
hijos de Bakbuk,
hijos de Hakufa,
52 hijos de Harhur,
hijos de Batzlut,
hijos de Mejida,
53 hijos de Harsha,
hijos de Barkos,
hijos de Sisra,
54 hijos de Temaj,
hijos de Netziaj, y
hijos de Hatifa.

⁵⁵ Los hijos de los sirvientes de Shlomó:

hijos de Sotai,
hijos de Hasoferet,
56 hijos de Peruda,
hijos de Yaalah,
hijos de Darkon,
57 hijos de Giddel,
hijos de Shefatyah,
hijos de Hatil,
hijos de Pojeret-Hatzvayim, y
hijos de Ami.

⁵⁸ Todos los sirvientes del Templo y los
hijos los sirvientes de Shlomó eran

392

⁵⁹ Los siguientes salieron de TeḥMelaj, TeḥHarsha, Keruv, Adan e Immer, pero ellos no podían decir a que clan de los padres ellos o sus hijos pertenecían, [así que no estaba claro] si eran de Yisra'el:

60 hijos de Delayah,
hijos de Toviya, y
hijos de Nekoda

652

⁶¹ todos los hijos de los *kohanim*:

hijos de Havayah,
hijos de Hakotz, y
hijos de Barzillai, quien tomó esposa de las
hijas de Barzillai el Gileadi y fue nombrado así por ellos.

⁶² Estos trataron de localizar sus registros genealógicos, pero no fueron encontrados. Por lo tanto ellos eran considerados profanados y no fueron permitidos servir como *kohanim*.^[6] ⁶³ El Tirshata^[7] les dijo que ellos no podían comer la comida especialmente *Kadosh* hasta que un *kohen* apareciera que pudiera consultar el *urim* y el *tumim*.

⁶⁴ La asamblea completa numeraba 42,360 – ⁶⁵ sin incluir sus esclavos, hombres y mujeres, de los cuales había 7,337. Ellos también tenían 200 cantores, hombres y mujeres.^[8]

⁶⁶ Sus caballos numeraban 736; sus mulos, 245; ⁶⁷ sus camellos, 435; y los asnos, 6,720.

⁶⁸ Algunos de los jefes de los clanes de los padres, cuando vinieron a la casa de *YAHWEH* en Yerushalayim, dieron ofrendas voluntarias para edificar la casa de Elohim en su lugar. ⁶⁹ De acuerdo con sus medios ellos dieron al tesoro para el trabajo 61,000 *darkmonim* de oro [como dos tercios de una tonelada], 5,000 *manim* de plata [un poco más de tres toneladas] y cien túnicas para los *kohanim*.

⁷⁰ Así que los *kohanim*, los *Leviim*, algunos del pueblo, los cantores, los porteros y Netinim^[9] vivían en sus pueblos y todo Yisra'el en sus ciudades.

3¹ Cuando vino el séptimo mes, después que los hijos de Yisra'el se habían asentado en las ciudades, se reunieron de un solo acuerdo en Yerushalayim. ² Entonces Yeshúa el hijo de Yotzadak con sus compañeros *kohanim*, y Zerubavel el hijo de Shealtiel con sus parientes, organizaron reedificar el altar del Elohim de Yisra'el, para que ellos pudieran ofrecer ofrendas quemadas sobre él, como estaba escrito en la *Toráh* de Moshe el hombre de Elohim. ³ Ellos pusieron el altar sobre las bases de antes. A pesar de que se sentían amenazados por la gente de las tierras; ellos ofrecieron sobre él ofrendas quemadas a *YAHWEH*, las ofrendas quemadas de la mañana y de la tarde.

⁴ Ellos observaron la Festividad de *Sukkot* como estaba escrito, ofreciendo diariamente el número de ofrendas quemadas prescritas para cada día, ⁵ y después, la ofrenda quemada regular, las ofrendas para *Rosh-Hodesh* y aquellas para los tiempos designados apartados para *YAHWEH*, así como aquellas ofrendas voluntarias de todos los que ofrecían ofrendas voluntarias a *YAHWEH*. ⁶ Desde el día primero del séptimo mes, ellos comenzaron a ofrecer ofrendas quemadas a *YAHWEH*, aunque los cimientos del Templo de *YAHWEH* no habían sido echados.^[10] ⁷ Ellos también dieron dinero para los albañiles y los carpinteros, como también para carne, bebida, y aceite de oliva para el pueblo de Tzidon y de Tzor que traían troncos de cedros

⁶ Las genealogías eran credenciales muy importantes para los Hebreos. Si no podían probar que descendían de Avraham, no eran considerados verdaderos Israelitas y eran excluidos de algunos privilegios especiales en la vida de la comunidad. Además, algunos de los privilegios estaban restringidos a los miembros de determinadas tribus. Por ejemplo, sólo los descendientes de Levi podían servir en el Templo.

⁷ El gobernador, Zerubavel (*Hag* 2:2).

⁸ Si tomamos en consideración la lista en Nejemyah, vemos que las cantidades son iguales, pero los particulares no. Hay 10,777 personas que no son nombradas porque no son de las tribus de Yahudáh, Binyamin o de los *kohanim*. Estos son de otras tribus que fueron a la cautividad con Yahudáh, porque cuando fueron atacados por Nevujadretzar estaban habitando en Yahudáh. Y por eso no podemos decir que las personas hoy en día que reclaman ser Judías, en efecto sean Judías, porque todo este grupo tomó el nombre de Judíos, pero muchos no eran de la tribu de Yahudáh.

⁹ Nombre dado a los sirvientes del Templo, posiciones heredadas, en todos los libros de las Escrituras para el tiempo post-exilio, la palabra significa "aquellos apartados" o "los dados" para el trabajo de baja categoría del Lugar *Kadosh* para los Levitas. La tradición es que los Gibeonim, *Jos* 9:27, eran la casta original, después llamados Netinim. *cp* 7:7, 24; 8:20; *Ne* 7:46)

¹⁰ Estos sacrificios fueron establecidos originalmente bajo la *Toráh* de Moshe en *Lv* 1 y 6.8–13. Las Festividades son descritas en *Lv* 23. Cada mes, en el día de la nueva luna, guardaban una observancia especial (*Nm* 10.10).

del Levanon por el mar y de ahí a Yafo, de acuerdo a la autorización dada por Koresh rey de Persia.

⁸ En el segundo año después de venir a la casa de Elohim en Yerushalayim, en el segundo mes, Zerubabel el hijo de Shealtiel, Yeshúa el hijo de Yotzadak, el resto de sus hermanos los *kohanim* y los *Leviim* y todos los que regresaron del cautiverio a Yerushalayim comenzaron el proyecto. Ellos nombraron a los *Leviim* de veinte años o más para dirigir el trabajo en la casa de *YAHWEH*.⁹ Yeshúa y sus hijos y hermanos, Kadmiel y sus hijos, y los hijos de Yahudáh juntos dirigieron a los trabajadores en la Casa de *YAHWEH*; también los hijos de Henadad, con sus hijos y sus hermanos los *Leviim*.

¹⁰ Cuando los constructores echaron los cimientos del Templo de *YAHWEH*, los *kohanim*, en sus túnicas, con *shofarot*, y los *Leviim* los hijos de Asaf, con címbalos, tomaron sus lugares para alabar a *YAHWEH*, como había instruido David rey de Yisra'el.¹¹ Ellos cantaron antifonalmente, alabando y dando gracias a *YAHWEH*, porque El es bueno, porque su misericordia continua para siempre hacia Yisra'el. Todo el pueblo levantó un gran grito de alabanza a *YAHWEH*, porque los cimientos de la casa de *YAHWEH* habían sido echados.^[11]¹² Pero muchos de los *kohanim*, *Leviim* y los jefes de los clanes de los padres, y los ancianos, cabezas de familias, que habían visto la primera casa en pie sobre sus cimientos, lloraron a gran voz cuando vieron esta casa con sus ojos; pero multitud gritaron de alegría para levantar un canto –¹³ así que la gente no podía distinguir entre los gritos de alegría del sonido de los llores del pueblo, porque la gente estaba gritando tan alto que el ruido se podía oír a una larga distancia.^[12]

4¹ Y aquellos que afligieron a Yahudáh y a Binyamin^[13] oyeron que los hijos del cautiverio estaban edificando una casa para *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el,² ellos se acercaron a Zerubabel y a los jefes de los clanes de los padres y les dijeron: "Dejen que nosotros edifiquemos junto a ustedes, porque nosotros buscamos servir a nuestro Elohim, así como lo hacen ustedes; y hemos estado sacrificando a El desde el tiempo de Esar-Hadon rey de Ashur, quien nos trajo aquí.^[14]"³ Pero Zerubabel, Yeshúa y el resto de los jefes de los clanes de los padres de Yisra'el les respondieron: "Ustedes y nosotros no tenemos nada en común para que ustedes se junten a nosotros en edificar una casa para nuestro Elohim. Construiremos por nuestra cuenta para *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, como Koresh rey de Persia nos ordenó hacer."⁴ La

¹¹ Teru'ah Strong #8643: Un grito de gozo, un clamor, un sonido fuerte de trompetas; el sonido de una alarma (especialmente con trompeta); un grito de jubileo; un clamor de victoria. *Teru'ah* aparece más de 36 veces y deriva de la raíz verbal *ru'a*, que quiere decir «gritar o exclamar», ya sea de gozo o como aclamación. Esta palabra implica un sonido estridente, un fuerte ruido, o un sonido que no puede ser ignorado. Describe la gritería de los Israelitas cuando les fue devuelta el Arca (2S 6.15). En Lv 25.9, la acepción literal de *Teru'ah* se traduce por «tocar fuertemente». Este es un término significativo en los Salmos. (Sal 27.6; 33.3; 47.5; 89.15; 150.5).

¹² Esto debió haber sido muy conmovedor, un pueblo entero, una parte llorando a gran voz de tristeza, y la otra gritando a gran voz de alegría, y en la misma ocasión, en la cual ambas partes sentían igual interés. El profeta Hageo (Hag 2:1-9) los confortó, por asegurarles que la Gloria de esta última casa excedería la de la anterior, porque *YAHWEH* Vendría a este Templo y lo llenaría con Su Gloria.

¹³ Estos eran los Shomronim (Samaritanos). Los descendientes de varias naciones con las cuales los reyes de Ashur poblaron Samaria y se casaron con los Israelitas del Reino del Norte que quedaron cuando el cautiverio. (1R 5:4-5; 2R 17; 1Cr 22:9-10)

¹⁴ Esar-Hadon Rey de Ashur del 681 al 669 AEC. Estos enemigos afirmaban adorar al mismo Elohim que Zerubabel y el resto de los Yahudim. En un sentido, esto era cierto, adoraban a Elohim pero también a una multitud de otros dioses (2R 17.27-29, 32-34, 41). A los ojos de *YAHWEH*, esto es pecado y rebelión. La verdadera adoración significa devoción únicamente a *YAHWEH* (Ex 20.3-5). Para estos extranjeros, Elohim era sólo otro «ídolo» para añadir a su colección. Su motivo real era interrumpir el proyecto del Templo. Hasta el día de hoy adoran una multitud de dioses, los católicos y los cristianos.

gente de La Tierra debilitaron las manos de los hijos de Yahudáh y los dificultaron en construir.⁵ Ellos también sobornaron a los oficiales para frustrar su plan durante toda la vida de Koresh rey de Persia y durante el reino de Daryavesh [Darío] rey de Persia.

⁶ Durante el reino de Ajashverosh [[Asuero AEC 529](#)], al principio de su reino, ellos escribieron una carta contra los habitantes de Yahudáh y Yerushalayim. ⁷ Entonces, durante el tiempo de Artajshashta, [[AEC 522](#)][[15](#)] Tavel escribió pacíficamente a Mitredat y al resto de sus compañeros sirvientes; los recaudadores de tributo escribieron a Artajshashta; la carta fue escrita en lengua Aramea, y [la misma] interpretada. ⁸ Rejum el gobernador de distrito y Shimshai el secretario escribieron una carta contra Yerushalayim a Artajshashta el rey como sigue:

⁹ "De Rejum el gobernador del distrito, Shimshai el secretario, sus otros colegas, los jueces, los oficiales, los Dinaim, los Arfarsatejim, los Tarpelim, los Afarsim, los Arkevim, los Bavlim, Los Shushankayim, los Dehayim, los Elamim, ¹⁰ las otras naciones las cuales el gran noble Asnapar [[16](#)] removió y asentó en Shomron, y el resto [de ellos] del otro lado del Río [Eufrates]."

¹¹ (Este es el texto de la carta que ellos enviaron a él.)

"A Artajshashta el rey de sus siervos el pueblo del otro lado de Río:

¹²"Sepa el rey que los Yahudim que te dejaron para subir a nosotros en Yerushalayim están edificando esta ciudad rebelde y perversa. Ellos han terminado los muros y ahora ellos han establecido los cimientos. ¹³ Y ahora, que sea conocido por el rey que si esta ciudad es edificada y los muros son terminados, tú no tendrás tributos, tampoco ellos pagarán [nada], y esto daña al rey. ¹⁴ No es legal para nosotros ver la deshonra hacia el rey, [[17](#)] nosotros, por lo tanto, hemos enviado a informar al rey ¹⁵ para que una búsqueda pueda ser hecha en los archivos de tus padres; en estos archivos encontrarás y comprobarás que esta ciudad es de cierto una ciudad rebelde, y hace daño a reyes y países, y que en medio de ella hay refugio para esclavos [fugitivos]; por lo tanto, esta ciudad ha sido desolada. ¹⁶ Nosotros sometemos al rey que si esta ciudad es edificada y los muros son terminados, no tendrías *Shalom*."

¹⁷ El rey envió la respuesta:

"A Rejum el gobernador de distrito, Shimshai el secretario, a sus otros colegas que viven en Shomron, y al resto del otro lado del Río:

¹⁵ Darío es un nombre común entre los reyes de Media y Persia. Los mencionados en las Escrituras son: Darío el Medo [Da 5:31](#) era el hijo de Ajashverosh (Asuero). El tomó Babel de Belshazar el Kasdim. Darío Hystaspes, [AEC 521-496](#), confirmó el decreto de Koresh (Ciro), referente a la edificación del Templo y Darío el Persa, el último de la monarquía antigua cual fue conquistado por Alejandro el Grande.

¹⁶ Asnapar era otro nombre para Asurbanipal ([669-627 AEC.](#)), el rey Ashurim que terminó la reubicación de los Israelitas cautivos. Fue el último de los reyes Asirios fuertes, y después de su muerte la nación decayó rápidamente. Ashur fue conquistada por Babel en el [612 AEC](#).

¹⁷ Estas palabras en Kasdim (Caldeo) eran: Estamos salados con la sal del palacio. La Sal es reconocida entre las principales necesidades de la vida, por lo tanto, una expresión muy natural, la sal es usada para la comida y es un preservante. Entre las naciones del Oriente es un símbolo de amistad y hospitalidad.

¡*Shalom!*

¹⁸ "El recaudador de tributos que han enviado ha sido llamado ante mí. ¹⁹ Y un decreto fue hecho por mí, y hemos examinado, y fue encontrado que esta ciudad tiene una amplia historia de revueltas contra reyes, que la rebelión y la sedición han sido fomentadas allá; ²⁰ también ha habido reyes poderosos sobre Yerushalayim que gobernaron todo el territorio del otro lado del Río; y abundantes ingresos y tributo fueron dados a ellos.

²¹ "Así que, ahora, ordena que estos hombres detengan el trabajo y que la ciudad no sea edificada hasta que yo ordene. ²² Tomen cuidado de no desatender su deber; de otra forma el daño puede aumentar, para daño a reyes."

²³ Entonces el recaudador de tributos leyó la carta del rey Artajshashta delante de Rejum, Shimshai el secretario y sus colegas, ellos se apresuraron a Yerushalayim a los Yahudim y detuvieron su trabajo con caballos y por la fuerza de las armas. ²⁴ Así que el trabajo en la casa de Elohim en Yerushalayim fue detenido; permaneció parado hasta el segundo año del reino de Daryavesh^[18] rey de Persia.

5¹ Los profetas Hagai y Zejaryah^[19] el hijo de Ido profetizaron a los Yahudim en Yerushalayim y en Yahudáh; ellos profetizaron a ellos en El Nombre del Elohim de Yisra'el. ² Entonces Zerubavel el hijo de Shealtiel y Yeshúa el hijo de Yotzadak comenzaron a edificar la casa de Elohim en Yerushalayim; con ellos estaban los profetas de Elohim, ayudándolos.

³ En el momento que comenzaron, cuando Tatnai^[20] el gobernante del territorio de este lado del Río [Eufrates], Shetar-Boznai y sus colegas vinieron y les preguntaron: "¿Quién les dio permiso para reconstruir esta casa y hacer esta preparación? ⁴ ¿Cuáles son los nombres de los hombres que están edificando esta ciudad?" ⁵ Pero el ojo de Elohim estaba sobre la cautividad de los Yahudim, así que no los detuvieron hasta que el decreto pudiera ser traído ante Daryavesh y después fue enviado con el recaudador de tributo referente a esta ⁶ copia de la carta que Tatnai el gobernador de la parte de este lado del Río, Shetar-Boznai y sus colegas oficiales de este lado del río enviaron a Daryavesh el rey; ⁷ ellos le enviaron una carta que en la cual estaba escrito:

" Daryavesh el rey,

"¡*Shalom Rav!*"

¹⁸ Este era Darío Hystaspes uno de los siete príncipes asesinados por el usurpador Smerdis, él ascendió al trono de Persia en AEC 521, y reinó por 30 años.

¹⁹ Zejaryah era nieto de Iddo, hijo de Berejyah, sería conveniente para el lector leerse los libros de Hageo y Zacarías conjuntamente con este libro. Hageo y Zacarías no sólo predicaron y profetizaron, sino que también se involucraron en el trabajo.

²⁰ Tantai era el gobernador de las provincias que pertenecían al imperio Persa, al oeste del Eufrates, y comprendían a Siria (Aram), Arabia Deserta, Fenicia, y Samaria (Shomron), El parece haber sido un hombre manso y juicioso, para haber actuado con gran prudencia y cuidado, y sin pasiones ni prejuicios.

⁸ "Que el rey sepa que nosotros fuimos a la tierra de Yahudáh, a la casa del gran Elohim. Está siendo edificada con piedras grandes, y la madera está siendo puesta en las paredes. El trabajo se está haciendo energéticamente, y está llevando buen progreso bajo sus manos ⁹ Entonces nosotros les preguntamos a esos ancianos: '¿Quién les dio permiso para reedificar esta casa y terminar este muro?' ¹⁰ También les preguntamos sus nombres, para que pudiéramos escribirte los nombres de los hombres a cargo de ellos.

¹¹ "Ellos nos dieron esta respuesta: 'Nosotros somos los siervos del Elohim del cielo y la tierra. Nosotros estamos edificando la casa que fue construida hace mucho tiempo, construida y terminada por un gran rey de Yisra'el. ¹² Pero porque nuestros padres provocaron al Elohim del Cielo, El los entregó a Nevujadretzar rey de Bavel, el Kasdi; él destruyó esta casa y se llevó al pueblo cautivo a Bavel ¹³ Pero en el primer año de Koresh rey de Bavel, Koresh el rey hizo un decreto para edificar esta casa de Elohim. ¹⁴ Además, los artículos de plata y oro pertenecientes a la casa de Elohim, que Nevujadretzar había removido del Templo de Yerushalayim y trajo al templo de Bavel, Koresh el rey los sacó del templo de Bavel; y fueron dados a Sheshbatzar el tesorero, quién estaba sobre la tesorería. ¹⁵ El le dijo: "Toma estos artículos, vete, y los pones en el Templo de Yerushalayim, y que la casa de Elohim sea edificada en el lugar original." ¹⁶ Así que este mismo Sheshbatzar vino y echó los cimientos de la casa de Elohim en Yerushalayim; ha estado en construcción desde aquel momento, y no está terminada aún.

¹⁷ "Ahora, por lo tanto, si le parece bueno al rey, que una búsqueda sea hecha en el tesoro real allá en Bavel para determinar si un decreto fue expedido por Koresh el rey para reedificar esta casa de Elohim en Yerushalayim; y que el rey envíe su decisión referente a este asunto."

6¹ Daryavesh el rey dio la orden y la búsqueda se hizo en el edificio de los archivos donde los tesoros de Bavel eran almacenados; ² y fue encontrado en el palacio de Ajmeta,^[21] que está en la provincia de Media, un rollo que en el cual estaba escrito lo siguiente:

"Memorandum:

³ "En el primer año de Koresh el rey, Koresh el rey emitió este decreto: 'Referente a la casa *Kadosh* de Elohim en Yerushalayim, que la casa se edifique, el lugar donde ellos ofrecen sacrificios; y que sus cimientos sean echados firmemente. Su altura será noventa pies y su anchura noventa pies, ⁴ con tres hileras de piedras grandes y una de madera nueva. Los gastos serán pagados por el tesoro del rey. ⁵ También los artículos de oro y plata pertenecientes a la casa de Elohim, que Nevujadretzar removió del Templo en Yerushalayim y trajo a Bavel, sean restaurados y regresados al Templo de Yerushalayim, cada artículo a su lugar; y los pondrán en la casa de Elohim.'

²¹ Residencia de veraneo de los monarcas Persas, situada al pie del monte Orontes en la región sur de Media y Persia. Los historiadores afirman que fue construida por Semiramis, esposa de Nimrod.

⁶ "Por lo tanto, Tatnai el gobernador del territorio del otro lado del Río, Shetar-Boznai y tus colegas los oficiales del otro lado del Río, ¡manténganse alejados de allí! ⁷ Dejen que se haga el trabajo en la casa de Elohim. Que el gobernador de los Yahudim y los ancianos de los Yahudim edifiquen esta casa de Elohim en su lugar.

⁸ "Además, yo emito este decreto referente a cómo asistirán a estos ancianos en edificar esta casa de Elohim; los gastos de estos hombres tienen que ser pagados prontamente de los fondos reales, de los impuestos cobrados del otro lado del Río, para que el trabajo pueda continuar. ⁹ Cualquier cosa que ellos necesiten – becerros, carneros y corderos – para ofrendas quemadas al Elohim del cielo, trigo, sal, vino, y aceite de oliva, de acuerdo a lo que los *kohanim* en Yerushalayim digan, tiene que ser dado diariamente sin falta; ¹⁰ para que ellos puedan ofrecer sacrificios con aroma fragante al Elohim del cielo y oren por la vida del rey y sus hijos.

¹¹ "Yo también decreto que si alguien desobedece esta orden, un madero será arrancado de su casa; y él tiene que ser alzado y colgado de él. Su casa será confiscada. ¹² Que el Elohim que ha causado Su Nombre estar allí, derribe cualquier rey o pueblo que extienda su mano para alterar o destruir esta casa de Elohim en Yerushalayim.

"Yo Daryavesh, he emitido este decreto. Que sea cumplido al pie de la letra."

¹³ Entonces Tatnai el gobernador del territorio de este lado del Río Eufrates, Shetar-Boznai y sus colegas obedecieron diligentemente; porque Daryavesh el rey había dado la orden de que así hicieran. ¹⁴ Los ancianos de los Yahudim y los *Leviim* hicieron buen progreso con la edificación, gracias a la profecía de Hagai el profeta y Zejaryah el hijo de Iddo. Ellos se mantuvieron construyendo hasta que terminaron, conforme al mandamiento del Elohim de Yisra'el y de acuerdo a la orden de Koresh, Daryavesh y Artajshashta^[22] reyes de Persia. ¹⁵ Esta casa fue terminada en el tercer día del mes Adar, en el sexto año del reino de Daryavesh el rey. ¹⁶ Los hijos de Yisra'el, los *kohanim*, los *Leviim* y el resto de los hijos del cautiverio alegremente dedicaron esta casa de Elohim. ¹⁷ En la dedicación de esta casa de Elohim, ellos ofrecieron 100 becerros, 200 carneros, 400 ovejas y, como ofrenda por el pecado por todo Yisra'el, doce cabritos, correspondiente al número de tribus de Yisra'el.^[23] ¹⁸ Entonces ellos instalaron a los *kohanim* en sus divisiones y a los *Leviim* en sus órdenes para el servicio de Elohim en Yerushalayim, como está escrito en el libro de Moshe.

¹⁹ Y los hijos del cautiverio guardaron el *Pésaj* en el día catorce del primer mes. ²⁰ Porque los *kohanim* y los *Leviim* se habían purificado juntos, todos ellos estaban puros. Así que sacrificaron los corderos de *Pésaj* para todos los hijos del cautiverio y para sus hermanos los

²² Este era Artajerjes tercer hijo y sucesor de Jerjes. Ascendió al trono en [AEC 464](#) y reinó 41 años.

²³ Este mismo Templo se mantenía en pie en tiempos de Yahshúa y El profetizó su destrucción. Había sido agrandado y mejorado por Herodes el Grande. Los Romanos lo destruyeron en el [70 EC](#). Aunque las tribus de Binyamin y Yahudáh como los *kohanim* y *Leviim* formaban la mayor parte de los habitantes, había muchos de las otras tribus que regresaron con ellos del cautiverio.

kohanim y para ellos. ²¹ Los hijos de Yisra'el que habían regresado del cautiverio y todos aquellos que habían renunciado a las prácticas asquerosas de las naciones que vivían en La Tierra, para buscar a *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el, comieron [el cordero de *Pésaj*] ²² y alegremente guardaron la Festividad de *Matzah* por siete días; porque *YAHWEH* los había llenado con alegría volviendo el corazón del rey de Ashur^[24] hacia ellos, para fortalecer sus manos en el trabajo de la casa de *YAHWEH*, el Elohim de Yisra'el.

7 ¹ Después de estos eventos, durante el reino de Artajshashta rey de Persia, Ezra hijo de Serayah, el hijo de Azaryah, el hijo de Hilkiyah, ² el hijo de Shalum, el hijo de Tzadok, el hijo de Ajituv, ³ el hijo de Amaryah, el hijo de Azaryah, el hijo de Merayot, ⁴ el hijo de Zerajyah, el hijo de Uzi, el hijo de Buki, ⁵ el hijo de Avishua, el hijo de Pinjas, el hijo de Eliezer, el hijo de Aharon el *kohen hagadol* – ⁶ este Ezra subió de Bavel. El era un escriba, experto en la *Toráh* de Moshe, que *YAHWEH* el Elohim de Yisra'el había dado; y el rey le otorgó todo lo que él pidió, puesto que la mano de *YAHWEH* su Elohim estaba sobre él.^[25]

⁷ En el séptimo año de Artajshashta el rey, algunos de los hijos de Yisra'el, y algunos de los *kohanim*, *Leviim*, cantores, porteros y los Netinim^[26] subieron a Yerushalayim. ⁸ [Ezra] llegó a Yerushalayim en el quinto mes, éste fue el séptimo año del rey. ⁹ El comenzó a subir a Yerushalayim desde Bavel en el primer día del primer mes y llegó en el primer día del quinto mes, puesto que la buena mano de su Elohim estaba sobre él. ¹⁰ Porque Ezra tenía su corazón en estudiar y practicar la *Toráh* de *YAHWEH* y de enseñar a Yisra'el las ordenanzas y juicios.

¹¹ Aquí está la carta que el rey Artajshashta le dio a Ezra el *kohen* y maestro de la *Toráh*, de las palabras de los *mitzvot* de *YAHWEH* y sus ordenanzas para Yisra'el:

¹² "De: Artajshashta, rey de reyes

"Para: Ezra el *kohen*, escriba de la ley del Elohim del cielo, que la orden y la respuesta sean cumplidos:

"¹³ Un decreto es hecho por mí, que todo aquel en mi reino que está dispuesto en el pueblo de Yisra'el, incluyendo sus *kohanim* y *Leviim*, quien, en su propia libre voluntad, escoja ir contigo a Yerushalayim, debe ir. ¹⁴ Tú estás siendo mandado por el rey y sus siete consejeros para inspeccionar cómo la ley de tu Elohim, de la cual tú tienes experto conocimiento, está siendo aplicada en Yahudáh y en Yerushalayim. ¹⁵ También llevarás contigo el oro y la plata que el rey y sus consejeros han ofrecido voluntariamente al Elohim de Yisra'el, cuya morada está en Yerushalayim; ¹⁶ junto con toda la plata y el oro que recibiste por toda la provincia de Bavel y las ofrendas voluntarias del pueblo y los *kohanim* que han ofrecido voluntariamente para la casa de su Elohim en Yerushalayim.

²⁴ Rey de Ashur: Este era Daryavesh rey de Persia que también había conquistado a Ashur, y era su rey.

²⁵ Hay un intervalo de casi 60 años entre los sucesos de los capítulos seis y siete. La historia en el libro de Ester ocurrió durante este tiempo, en el reinado de Ajashverosh (Asuero, también llamado Jerjes el Grande), quien gobernó desde el 486 hasta el 465 AEC. Artajshashta (Artajerjes) su nieto llegó a ser rey en el 465 AEC, y Ezra regresó a Yerushalayim en el 458 AEC. Después de unos ochenta años del primer grupo, Ezra guió a un segundo grupo de cautivos de regreso a Yahudáh y a Yerushalayim. Siguió la peligrosa ruta sin escolta militar (8.22), pero el pueblo oró y, bajo el liderazgo piadoso de Ezra, después de varios meses llegaron sanos y salvos a Yerushalayim.

²⁶ Ver nota en 2:70.

¹⁷ "Y para cualquiera que llegue [allá], rápidamente le ordenas por esta carta [traer] becerros, carneros y ovejas, con sus ofrendas de grano y ofrendas de libación; y las ofreces sobre el altar de la casa de tu Elohim en Yerushalayim. ¹⁸ Cualquier cosa que a ti y a tus hermanos les parezca hacer con el resto de la plata y el oro, háganlo de acuerdo a la voluntad de tu Elohim.

¹⁹ "Los artículos que te han sido dados para el servicio de la casa de tu Elohim entrégalos delante de Elohim en Yerushalayim. ²⁰ "Cualquier otra cosa que sea necesitada para la casa de tu Elohim que tengas que suplir, puedes suplirlas de tesoro real.

²¹ "Yo, Artajshashta el rey, por este medio, ordeno a todos los tesoreros en el territorio del otro lado del Río [Eufrates] que hagan cuidadosamente cualquier cosa que Ezra el *kohen*, escriba de la ley del Elohim del cielo, requiera de ustedes, ²² hasta cien talentos de plata, cien medidas de trigo, cien batos de vino, y cien batos de aceite de oliva, cantidades ilimitadas de sal. ²³ Cualquier cosa que sea ordenada por el Elohim del cielo es para hacerla exactamente para la casa de Elohim del cielo; pues ¿por qué vendrá ira sobre el reino del rey y sus hijos?^[27] ²⁴ Además, esto también está declarado a ustedes, que será ilegal imponer tributos, no tendrían poder para oprimirlos, a ningún *kohanim*, *Leviim*, cantores, porteros, Netinim^[28] o ministros en la casa de *YAHWEH*.

²⁵ "Y tú, Ezra, como la sabiduría de tu Elohim está en tu mano, nombrarás escribas y jueces para juzgar a todo el pueblo en el territorio del otro lado del Río, esto es, todos los que conocen las leyes de *YAHWEH* tu Elohim; y tú tienes que enseñar a aquellos que no las conozcan. ²⁶ Quien sea que rehúse la ley de tu Elohim y la ley del rey, que el juicio sea ejecutado sobre él rápidamente, ya sea muerte, castigo, multa en su propiedad, o para echarlo en prisión."

²⁷ Bendito sea *YAHWEH* el Elohim de nuestros padres, quien ha puesto tal cosa en el corazón del rey, glorificar la casa de *YAHWEH* que está en Yerushalayim, ²⁸ y me ha extendido misericordia delante del rey y sus consejeros, y delante de los oficiales más poderosos del rey.^[29] Y yo fui fortalecido, de acuerdo a la buena mano de *YAHWEH* mi Elohim estaba sobre mí, y reuní de Yisra'el hombres principales para subir conmigo.

8¹ Estos son los jefes de los clanes de los padres, y ésta es la genealogía de aquellos que subieron conmigo de Bavel durante el reino de Artajshashta el rey:

²⁷ Artajshashta creyó firmemente que él estaba nombrado por el Altísimo Elohim para hacer este trabajo, por tanto él lo quería hacer de corazón, sabiendo que si no lo hacía, Elohim no estaría complacido, y que el reino sería cortado de él o su posteridad. (Sal 119:4; 2Cr 24:18; 30:8; Zc 12:3)

²⁸ Ver nota #9

²⁹ Esdras (7:27) reconoce que *YAHWEH* «puso tal cosa en el corazón del rey». *YAHWEH* puede cambiar el corazón de un rey (Pr 21.1). Cuando enfrentamos desafíos en la vida, a menudo debemos actuar con diligencia y con un esfuerzo extraordinario, recordando que *YAHWEH* supervisa todo nuestro trabajo. Reconoce Su mano en tus éxitos, y recuerda de alabarle por Su ayuda y protección.

2 de los hijos de Pinjas: Gershom;
 de los hijos de Itamar: Daniel;
 de los hijos de David: Hatush.
 de los hijos de Shejanyah:
 3 de los hijos de Parosh: Zejaryah,
 y con él 150 hombres oficiales registrados
 4 de los hijos de Pajat-Moav: Elyhoeinai el hijo de Zerajyah,
 y con él 200 hombres;
 5 de los hijos de Shejanyah: el hijo de Yajaziel,
 y con él 300 hombres;
 6 de los hijos de Adin: Eved el hijo de Yonatan,
 y con él 50 varones;
 7 de los hijos de Eilam: Yeshayah el hijo de Atalyah,
 y con él 70 hombres,
 8 de los hijos de Shefatyah: Zevadyah el hijo de Mijael,
 y con él 70 hombres;
 9 de los hijos de Yoav: Ovadyah el hijo de Yejiel,
 y con él 218 hombres;
 10 de los hijos de Shlomit: el hijo de Yosifyah,
 y con él 160 hombres;
 11 de los hijos de Bevai: Zejaryah el hijo de Bevai,
 y con él 28 hombres.
 12 de los hijos de Azgad: Yojanán el hijo de HaKatan,
 y con él 110 hombres;
 13 de los hijos de Adonikam: los más jóvenes, cuyos nombres eran Eifelet, Yeiel y
 Shemayah,
 y con ellos 60 hombres; y
 14 de los hijos de Bigvai: Utai y Zakur,
 y con ellos 70 hombres.

¹⁵ Yo los reuní junto al río que corre a Ahava, y acampamos allí por tres días. Inspeccioné al pueblo y a los *kohanim* pero no encontré a ninguno de los hijos de Levi allí. ¹⁶ Así que mandé a llamar a Eliezer, Ariel, Shemayah, Elnatan, Yariv, Enlatan, Natan, Zejaryah y Mashulam, que eran ancianos, también mandé a llamar a Yoyariv y a Elnatan, que eran hombres de discernimiento. ¹⁷ Yo les di instrucciones para Iddo, el jefe de un lugar llamado Kasifyah, y les dije qué decir a Iddo y a su hermano, que estaban a cargo de Kasifyah para que nos trajeran hombres para ministrar en la casa de nuestro Elohim. ¹⁸ Puesto que la buena mano de *YAHWEH* estaba sobre nosotros, ellos nos trajeron a Ish-Sejel de los hijos de Majli el hijo de Levi, el hijo de Yisra'el; Sherevyah con dieciocho de sus hijos y hermanos; ¹⁹ Hashavyah, con Yeshayah, de los hijos de Merari, y veinte de sus hermanos y sus hijos; ²⁰ y de los Netinim que David y los príncipes habían asignado servir a los *Leviim*, doscientos Netinim, todos registrados por nombre.

²¹ Entonces, allí en el Río Ahava, yo proclamé un ayuno; para que nos pudiéramos humillar a nosotros mismos delante de nuestro Elohim y pedir un viaje seguro para nosotros, nuestros pequeños y todas nuestras posesiones. ^[30] ²² Porque yo estaba avergonzado de pedir al

³⁰ Jue 20:26; Is 30:21; 35:8; 42:16; 58:3; Sal 8:2; Pr 3:6; 2Cr 2:12-18; 7:14; 20:3; Mr 10:13-16; Hch 2:39)

rey guardas y jinetes para protegernos de enemigos en el camino, puesto que habíamos dicho al rey: "La mano de nuestro Elohim^[31] está sobre todos los que le buscan para bien; pero su poder y furia están contra los que le abandonan." ²³ Así que ayunamos y pedimos a nuestro Elohim por esto, y El nos escuchó.^[32]

²⁴ Entonces yo separé a doce de los dirigentes de los *kohanim*, junto con Sherevyah, Hashavyah y diez de sus hermanos ²⁵ Pesé para ellos la plata, el oro, los utensilios de los primeros frutos de nuestro Elohim dedicados por el rey, sus consejeros, sus príncipes y todo Yisra'el presente allí. ²⁶ Pesé y les entregué a ellos seiscientos cincuenta talentos de plata, cien vasijas de plata, cien talentos de oro, ²⁷ veinte tazones de oro que pesaban 250 siclos, y dos recipientes superiores de bronce pulido tan preciosos como el oro. ²⁸ Entonces les dije: "Ustedes están dedicados como *Kadoshim* a *YAHWEH*, los artículos son *Kadoshim*, y la plata y el oro son ofrendas voluntarias a *YAHWEH* el Elohim de sus padres. ²⁹ Guárdenlos con mucho cuidado, hasta que los pesen delante de los principales *kohanim* y los *Leviim* y los jefes de los clanes de los padres en Yerushalayim, en las cámaras de la casa de *YAHWEH*." ³⁰ Así que los *kohanim* y los *Leviim* recibieron el peso de plata y oro y los artículos para traer a Yerushalayim, a la casa de nuestro Elohim.

³¹ En el duodécimo día del primer mes, salimos del Río Ahava para ir a Yerushalayim. La mano de nuestro Elohim estaba sobre nosotros, y El nos liberó de las manos del enemigo y del adversario en el camino. ³² Y llegamos a Yerushalayim, donde descansamos por tres días.^[33]

³³ En el cuarto día, la plata, oro, y artículos fueron pesados en la casa de nuestro Elohim y entregados a Meremot el hijo de Uriyah el *kohen*; con él estaba Eleazar el hijo de Pinjas; y con ellos estaban Yozavad el hijo de Yeshúa y Noadyah el hijo de Binui, que eran *Leviim*. ³⁴ Todas las cosas fueron numeradas y pesadas, y al mismo tiempo el peso total fue apuntado. ³⁵ Y en ese tiempo los hijos del destierro que habían regresado del cautiverio ofrecieron ofrendas quemadas al Elohim de Yisra'el – doce becerros por todo Yisra'el, noventa y seis carneros, setenta y siete corderos, y doce machos cabríos como ofrenda de pecado; todo esto fue ofrenda quemada para *YAHWEH*. ³⁶ Ellos también entregaron el mandato del rey a los virreyes del rey y gobernadores del otro lado del Río [Eufrates]; y estos honraron al pueblo y a la casa de Elohim.

9¹ Después que estas cosas habían sido hechas, los príncipes se me acercaron y dijeron: "Los hijos de Yisra'el, los *kohanim* y los *Leviim* no se han apartado de los pueblos de las tierras en sus abominaciones – los Kenaani, Hitti, Perizi, Yevusi, Amoni, Moavi, Mitzrayimim y Emori. ² Porque ellos han tomado sus hijas como esposas para ellos mismos y para sus hijos, así que la *zera Kadosh* se ha mezclado con *bs Goyim* de las tierras; además, los jefes y los príncipes han sido los transgresores principales.^[Job 1:20]" ³ Cuando yo oí esto, rasgué mis vestiduras, temblé y me arranqué [algunos de los] pelos de mi cabeza y barba y me senté enlutado.^[Is 66:2; Mal 3:16] ⁴

³¹ La mano de nuestro Elohim: Esta frase se usa seis veces en el pasaje que explica el retorno de Ezra (7.6, 9, 28; 8.18, 22, 31). Da la clave para comprender aquellos acontecimientos, que de otra manera aparecerían como el resultado de las bondades de un rey amable. (1Cr 28:9; 2Cr 15:2; 16:9; Is 3:10; Jer 17:5; Lm 3:25; Sal 33:18; 34:15-16; Ro 8:28; He 19:38 1P3:12)

³² Mientras los Yahudim exiliados se preparaban para regresar a Yerushalayim, Ezra llamó a toda la nación a ayunar (v. 21). Los animaba un triple propósito: Primero, pedirle a *YAHWEH* que los guiara por «el camino recto». El énfasis de este ayuno era la *dirección*. Segundo, pedirle a *YAHWEH* que protegiera a los niños. El énfasis de este ayuno era la *ayuda*. Finalmente, pedirle a *YAHWEH* que protegiera sus posesiones. El énfasis de este ayuno era *lo material*.

³³ La jornada era de cientos de kilómetros y tardó cuatro meses. Ezra estaba avergonzado de pedir una guardia y confió el cuidado de todo y los tesoros en las manos de *YAHWEH*, y El restringió o deshabilitó a las hordas Arabes y los demás enemigos y llegaron sanos y salvos a Yerushalayim.

Todos los que seguían a las palabras del Elohim de Yisra'el se congregaron alrededor de mí a causa de la transgresión de la cautividad; y yo permanecí enlutado hasta el sacrificio de la tarde.

⁵ En el sacrificio de la tarde, con mis vestiduras rasgadas, me levanté de afligirme a mí mismo, caí sobre mis rodillas, extendí mis manos hacia *YAHWEH* mi Elohim, ⁶ y dije: "¡Mi Elohim, estoy avergonzado y condenado, mi rostro se sonroja para levantarlo hacia ti, mi Elohim! Porque nuestras transgresiones se acumulan sobre nuestras cabezas; nuestros pecados han aumentado aun hasta el cielo. ⁷ Desde los días de nuestros padres hasta este día, hemos estado en gran pecado; y por nuestras iniquidades, nosotros, nuestros reyes y nuestros hijos han sido entregados a los reyes de *bs Goyim* por la espada, y por la cautividad, a saqueo y a vergüenza en nuestro rostro, como es el caso hoy. ⁸ Ahora por un breve momento, *YAHWEH* nuestro Elohim nos ha mostrado la misericordia de permitir un remanente escapar y darnos una estaca en tu Lugar Kadosh, para que *YAHWEH* pudiera hacer las cosas más relucientes para nosotros y revivimos un poco en nuestra esclavitud. [*Is* 1:9; 10:20-22; 22:23-25] ⁹ Porque nosotros somos esclavos, a pesar de esto, nuestro Elohim no nos ha abandonado en nuestra esclavitud, sino que ha hecho que los reyes de Persia nos extiendan la misericordia, reviviéndonos, para que podamos reedificar la casa de nuestro Elohim, reparar sus ruinas, y tener una pared de defensa en Yahudáh y Yerushalayim. ¹⁰ "Pero ahora, nuestro Elohim, ¿qué diremos después de esto? Porque hemos abandonado tus *mitzvot*, ¹¹ los cuales nos diste por medio de tus siervos los profetas cuando ellos dijeron: 'La tierra adonde van para tomar posesión de ella es una tierra profanada por la inmundicia de los pueblos de las tierras, por sus prácticas abominables, las cuales la han llenado de su inmundicia de un extremo al otro. [*Zac* 7:12; 2*Co* 7:1] ¹² Por lo tanto, ustedes no darán sus hijas a sus hijos ni tomarán sus hijas para sus hijos; y nunca promoverán su paz ni prosperidad. Sólo de esta manera serán fuertes, disfrutarán las cosas buenas de La Tierra, y la dejarán como herencia perecedera para sus hijos.' ¹³ Ahora, después de lo que ha caído sobre nosotros por nuestras obras malignas y nuestros profundos pecados – aún así, Tú, nuestro Elohim, nos has castigado menos de lo que nuestros pecados merecen y nos has dado un remanente que sobrevivió – ¹⁴ donde hemos repetidamente quebrantado tus *mitzvot* de nuevo haciendo matrimonios con los pueblos de las tierras. No te indignes tanto con nosotros que nos destruyas completamente, para que no haya ningún sobreviviente ni nadie que escape. ¹⁵ ¡O *YAHWEH*, Elohim de Yisra'el! Tú eres justo, sin embargo, nosotros hemos sido dejados como un remanente sobreviviente que ha escapado, como es el caso hoy. Mira, estamos delante de ti en nuestros pecados; por ellos nadie puede estar en tu presencia. "[34] [*Ge* 18:18; *Dt* 7:3; *Ex* 12:24; *Jos* 1:6-9; *Sal* 103:14; *Pr* 13:22; 20:7; *Jn* 5:14; 8:21; 2*P* 2:20]

³⁴ Desde el tiempo de los jueces, los varones Israelitas se habían casado con mujeres paganas, adoptando sus prácticas abominables (*Jue* 3.5-7). Aun Shlomó, el gran rey de Yisra'el, cayó en este pecado (*1R* 11.1-8). A pesar de que esta práctica estaba prohibida por la Toráh de *YAHWEH* (*Ex* 34.11-16; *Dt* 7.1-4), se repitió en los días de Ezra y una vez más sólo una generación después de él (*Neh* 13.23-27). La oposición a los matrimonios mixtos no era un prejuicio racial, ya que los Israelitas y los no Israelitas de esta área tenían el mismo trasfondo semítico. Las razones eran estrictamente una *mtzvah* de *YAHWEH*. El que se casara con un pagano se veía inclinado a adoptar las creencias y prácticas paganas de esa persona. Si los Israelitas fueron tan insensibles para desobedecer a *YAHWEH* en algo tan importante como el matrimonio, no podían ser lo suficientemente fuertes para permanecer firmes ante la idolatría de sus cónyuges. Hasta que los Israelitas finalmente abandonaron esta práctica, la idolatría continuó siendo un problema constante. Algunos Israelitas se habían casado con cónyuges paganos y habían perdido la visión del propósito que *YAHWEH* tenía para ellos. El *Brit Hadashah* dice a los creyentes «no se unan en yugo desigual con los incrédulos» (*2Co* 6.14). Tales matrimonios no pueden tener unidad en el asunto más importante de la vida: el compromiso y la obediencia a *YAHWEH*. Debido a que el matrimonio consiste en la unión de dos personas en una sola, la fe es un asunto crucial, y un cónyuge probablemente tendrá que comprometer sus creencias para el bienestar de la unidad.

10¹ Mientras Ezra estaba orando y haciendo confesiones, llorando y orando delante de la casa de *YAHWEH* una asamblea inmensa de hombres, mujeres y niños de Yisra'el, se reunieron alrededor de él; y la gente estaba llorando, y llorando a gran voz.^[35] ² Shejanyah el hijo de Yejiel, uno de los hijos de Eilam, habló en alta voz y dijo a Ezra: "Hemos quebrantado el Pacto con nuestro Elohim por casarnos con mujeres extranjeras de las naciones de La Tierra. Pero a pesar de esto, todavía hay esperanza para Yisra'el. ³ Ahora hagamos un Pacto con nuestro Elohim de despedir a todas estas esposas, junto con sus hijos, en obediencia al consejo de *YAHWEH* y de aquellos que tiemblan por la *mitzvah* de nuestro Elohim; actuemos de acuerdo a la *Toráh*.^[36] ⁴ ¡Pónganse en pie, hagan su obligación, porque estamos con ustedes; tomen valor, y háganlo! ⁵ 'Ezra se puso en pie, e hizo que los dirigentes de los *kohanim*, los *Leviim* y todo Yisra'el juraran que ellos actuarían de acuerdo a lo que se había dicho; y tomaron el juramento. ⁶ Entonces Ezra dejó su lugar delante de la casa de Elohim y fue al aposento de Yojanán el hijo de Elyashiv. Después de ir allí, no comió pan ni bebió agua, porque estaba enlutado por la infidelidad de los cautivos. ⁷ Una proclamación fue emitida por todo Yahudáh y Yerushalayim que todos los cautivos tenían que congregarse en Yerushalayim; ⁸ y cualquiera que no viniera en tres días, en respuesta al consejo de los jefes y los ancianos, perdería todo lo que poseía y él mismo sería cortado de la asamblea de los cautivos.^[37] ⁹ Todos los hombres de Yahudáh y de Binyamin se congregaron en Yerushalayim dentro del período de tres días. Era el vigésimo día del noveno mes. Todo el pueblo se sentó en el lugar abierto delante de la casa de *YAHWEH*, temblando por este asunto y por la lluvia copiosa. ¹⁰ Ezra el *kohen* se levantó y se dirigió a ellos: "Ustedes han quebrantado el Pacto por casarse con mujeres extranjeras, para añadir al pecado de Yisra'el. ¹¹ Ahora, por lo tanto, den alabanza a *YAHWEH*, el Elohim de nuestros padres; y hagan lo que a El le complacerá apartándose de los pueblos de La Tierra y de mujeres extranjeras." ¹² De respuesta, toda la asamblea gritó a gran voz: "Sí, ésta tu palabra es poderosa sobre nosotros. ¹³ Pero hay mucha gente y es la temporada de lluvia – no podemos quedarnos aquí en la intemperie. También, no es el trabajo de un día o dos; porque hay muchos de nosotros que han cometido este pecado. ¹⁴ Deja que nuestros jefes representen a la asamblea completa, y que todos en nuestras ciudades que se han casado con mujeres extranjeras se presenten en un tiempo determinado, acompañados por los ancianos y los jueces de cada ciudad; hasta que la ira furiosa de nuestro Elohim por esto se haya vuelto de nosotros." ¹⁵ Sólo Yonatan el hijo de Asahel y Yajzyah el hijo de Tikvah estaban conmigo referente a esto, y Meshulam y Shabtai el Levi los ayudaron. ¹⁶ Los hijos del cautiverio hicieron como acordado. 'Ezra el *kohen* escogió jefes de los clanes de los padres por nombre, y ellos comenzaron sus sesiones para inquirir sobre el asunto en el primer día del décimo mes. ¹⁷ Ellos terminaron el caso de los que se habían casado con mujeres extranjeras para el primer día del primer mes.^[38] ¹⁸ Entre los hijos de los *kohanim* fueron

³⁵ Dt 31:12; 1R 8:30; Os 14:2; Jl 2:16-18; Zac 12:10; Sal 32:5; 119:36; Da 9:3; Ne 8:9 2Cr 20:9; Lc 19:41

³⁶ Dt 7:2-3; 29:12; Jos 23:12; Ez 9:4; Ne 8:14; 10:29; 13:1-3; 2Cr 29:10; 34:31; 2Cr 6:14

³⁷ Perder todo lo que poseía significaba ser desheredado, es decir, ser despojado del derecho legal de poseer La Tierra. Esto aseguraba que ningún hijo de pagano heredara en *Eretz Yisra'el*. Además, la persona que rehusaba venir a Yerushalayim sería excluida de la asamblea de los cautivos y no se le permitiría adorar en el Templo. Los Yahudim consideraban esto un castigo horrible. La medida drástica de Ezra, aunque fue muy difícil para muchos, era necesaria para preservar a Yisra'el como nación comprometida con *YAHWEH*. Los cautivos del reino del norte de Yisra'el habían perdido tanto su identidad en el *ruaj* como física por medio de la idolatría y el matrimonio mixto. Sus cónyuges paganos habían ocasionado que el pueblo cayera en la idolatría. Ezra no quería que esto sucediera a los cautivos del reino del sur de Yahudáh.

³⁸ 456 AEC -Los casos traídos ante el consejo eran o muchos, o muy complicados, que aunque se separaron de sus labores, estuvieron tres meses completos examinando estos asuntos de los matrimonios ilegales, y haciendo las separaciones necesarias requeridas por la *Toráh*. Sin dudas ellos resolvieron hacer lo que Ezra había ordenado, y ellos sí se separaron de sus esposas,

encontrados estos que se habían casado con mujeres extranjeras: de los hijos de Yeshúa el hijo de Yotzadak y sus hermanos: Maaseiyah, Eliezer, Yariv y Gedalyah.¹⁹ Ellos prometieron que enviarían a sus mujeres fuera; ofrecieron un carnero del rebaño como ofrenda de pecado, a causa de su pecado.^[39]²⁰ De los hijos de Immer: Hanani y Zevadyah;²¹ de los hijos de Harim: Maaseiyah, Elijah, Shemayah, Yejiel, y Uziyah;²² de los hijos de Pasjur: Elyoeinai, Maaseiyah, Yishmael, Netanael, Yozavad y Elasah.

²³ De los *Levím* : Yozavad, Shimei, Kelayah (también conocido como Kelita), Petajyah, Yahudáh y Eliezer.

²⁴ De los cantores: Elyashiv.

De los porteros: Shalum, Telem y Uri.

²⁵ De Yisra'el: de los hijos de Parosh: Ramyah, Yizziyah, Malkiyah, Miyamin, Eleazar, Malkiyah y Benayah;²⁶ de los hijos de Eilam: Mattanyah, Zejaryah, Yejiel, Avdi, Yeremot, y Elijah;²⁷ de los hijos de Zatu: Elyoeinai, Elyashiv, Mattanyah, Yeremot, Zavad y Aziza;²⁸ de los hijos de Bevai: Bevai: Yojanán, Hananyah, Zabai, y Atlai;²⁹ de los hijos de Bani: Meshulam, Maluj, Adayah, Yashuv, Sheal, y Ramot;³⁰ de los hijos de Pajat-Moav: Adna, Kelal, Benayah, Maaseiyah, Mattanyah, Betzalel, Binui y Menasheh;³¹ de los hijos de Harim: Eliezer, Yishiyah, Malkiyah, Shemayah, Shimeon,³² Binyamin, Maluj, y Shemaryah;³³ de los hijos de Hashum: Matnai, Matatah, Zavad, Eifelet, Yeremai, Menasheh, y Shimei;³⁴ de los hijos de Bani: Maadai, Amram, Uel,³⁵ Banayah, Bedyah, Keluhu,³⁶ Vanyah, Meremot, Elyashiv,³⁷ Mattanyah, Matnai, Yaasai,³⁸ Bani, Biniu, Shimei,³⁹ Shelemyah, Natan, Adayah,⁴⁰ Majnavdai, Shashai, Sharai⁴¹ Azarel, Shelemyah, Shemaryah,⁴² Shalum, Amaryah y Yosef;⁴³ de los hijos de Nevo: Yeiel, Mattityah, Zavad, Zevina, Yadai, Yoel, y Benayah.⁴⁴ Todos estos habían tomado mujeres extranjeras, y tenían hijos de ellas.^[40]

aun teniendo hijos (v.44), y cada una recibió su porción de acuerdo a las circunstancias de su esposo, y no fue despedida desolada. La Toráh de *YAHWEH* nos enseña a ser compasivos y a tener misericordia, como El la tiene con nosotros.

³⁹ Ellos se vincularon con todos los transgresores en la forma más solemne a reconocer su pecado a *YAHWEH*, por ofrecer un carnero cada uno por ofrenda de pecado. (1Cr 29:24)

⁴⁰ La palabra "algunos" tenían hijos... fue añadida. La LXX no la tiene, por tanto, se entiende que todos tenían hijos. La Toráh fue rigurosamente puesta en ejecución; de acuerdo a un pasaje en "Diálogo con Trypho," Justin Martyr; (a Jew, sec. 72) nos dice: Ezra ofreció un cordero de *Pésaj* en esta ocasión y se dirigió al pueblo, y dijo: "Este *Pésaj* es nuestro Salvador y nuestro Refugio, y si ustedes son persuadidos de ello, y lo dejan entrar en sus corazones, que nosotros nos tenemos que humillar a El en una señal, y después creemos en El, este Lugar nunca será destruido jamás, dijo *YAHWEHTzevaot*, pero si nosotros no creemos en El, ni escuchamos a Su palabra, ustedes serán el hazme reír de los *Goyim*."